FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 192 Richmond & Wolfe — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} le canton de Stoke — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 19

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par F X O Tremblay — {Enumerator. / Recenseur.}

juin 12 & 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (private or institutional). / Famille (ménage ou institution).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (if in Canada). / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization (if not by birth). / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi (principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in driving shed," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la manufacture," "à l'étable," ou "bûcherie," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires de l'emploi principal, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour where employed by hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance dans l'année (en sous).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at College, University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Illiterate. / Illettrés.	Specify age with each entry. / Spécifier l'âge pour chaque entrée.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
88	88	Vennes Napoléon	Lot 17 R 9	M	Chef	M	2 Nov.	1859	51	P.Q.			Allemande	Canadienne	Cath. R.	cultivateur				oui																		
		" Elizabeth		F	Epouse	M	24 août	1853	58	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																						
		" Jorge		M	Fils	C	15 Jan.	1898	22	P.Q.			Allemande	Canadienne	Cath. R					0																	
		" Jeanne		F	Fille	C	29 août	1903	18	P.Q.			Allemande	Canadienne	Cath. R.																					
		" William		M	Fils	C	18 Mars	1906	15	P.Q.			Allemande	Canadienne	Cath. R.																					
		Aubilings		F	Fille	C	8 Jan	1898	13	P.Q.			Allemande	Canadienne	Cath. R.																					
86	86	Martel Joseph W	Lot 15 R 9	M	Chef	M	12 Sept	1855	55	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R	cultivateur				0									1000	35	15							
		" Délima		F	Epouse	M	26 Nov	1870	30	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R																					
		" Camille		M	Fils	C	29 Avril	1902	8	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R																					
		" Emile		M	Fils	C	28 Juin	1910	1	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R																					
82	82	Renault Henri	Lot 15 R 7	M	Chef	M	20 Mai	1846	65	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R	cultivateur				0																	
		" Eloïse		F	Epouse	M	4 Mars	1842	64	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R																					
		" Albert		M	Fils	C	15 Août	1883	21	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R																					
84	84	Boivin Arthur	Lot 16 R 9	M	Chef	M	20 Sept	1871	39	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier				0																	
		" Amelda		F	Fille	C	20 Août	1902	9	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Délima	Lot 15 R 9	F	Fille	C	1 Janv	1902	9	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.																					
83	83	Renault Joseph	Lot 15 R 7	M	Chef	Veuf	4 Oct.	1879	31	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
82	82	Renault Henri	Lot 15 R 7	M	Chef	C	8 Mars	1882	28	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
84	84	Cayer George	Lot 16 R 9	M	Chef	M	15 Mars	1882	29	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier				0																	
		" Coda		F	Epouse	M	16 Avril	1880	31	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R																					
		" Helena		F	Fille	C	12 Mars	1903	8	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Florence		F	Fille	C	16 Mai	1905	7	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Montpetit		F	Fille	C	1 Août	1907	5	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		Gilroy Madeleine		F	Nièce	C	23 Avril	1907	3	P.Q.			Irlandaise	Irlandaise	Cath R																					
		Alexis Lefrade		F	Nièce	C	24 Mai	1911	5/12	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
92	92	Murphy Joseph		M	Chef	M	20 Août	1851	60	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	Cath R	cultivateur				0																	
		" Isabel		F	Epouse	C	13 Juil	1864	61	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	Cath R																					
		" Lindsay		M	Fils	C	23 Mars	1892	19	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	Cath R																					
		" Blanche		F	Fille	C	6 Avril	1895	16	P.Q.			Irlandaise	Canadienne	Cath R.																					
93	93	Guillemette Joseph	Lot 15 R 9	M	Chef	M	4 Juin	1868	43	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R	cultivateur				0									1000	40	15							
		" Hélène		F	Epouse	M	26 Avril	1876	44	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R																					
		" Camille		M	Fils	C	4 Sept.	1896	14	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R	c																				
		" Marie Ls		F	Fille	C	16 fev.	1898	12	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Marguerite		F	Fille	C	17 Août	1901	9	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Victoria		M	Fils	C	7 Mars	1907	4	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Lin J.G.		M	Fils	C	23 Sept	1910	9/12	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
97	97	Guillemette John	Lot 12 R 4	M	Chef	M	22 Mars	1829	82	P.Q.			Française	Canadienne	Cath. R	cultivateur				0																	
		" Elmire		F	Epouse	M	3 Jan	1837	74	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Alexandre		M	Fils	C	27 Janv	1884	27	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R					0																	
		" David		M	Fils	C	7 Sept	1896	14	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Alice		F	Fille	C	7 Août	1898	12	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		Bazon Prestitere		F	Belle mère	Veuve	8 Avril	1826	85	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
95	95	Piet Edouard	Lot 12 R 8	M	Chef	M	13 Août	1866	45	Ontario	1871		Française	Canadienne	Cath. R.	Scieur				0				52		60		850	2000	45	6 et						
		" Victoria		F	Epouse	M	4 Oct	1874	34	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R															2000	24	6						
		" Louis		M	Fils	C	29 Mars	1897	13	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Clarence		M	Fils	C	9 Janv	1903	11	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Antonette		F	Fille	C	2 Sept	1903	9	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Cécile		F	Fille	C	20 Nov	1905	6	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Rose Alma		F	Fille	C	26 Oct	1907	3	P.Q.			Française	Canadienne	Cath R																					
		" Elizabeth		F	Fille	C	4 Juin	1910	1	P.Q.			Française	Canadienne																					